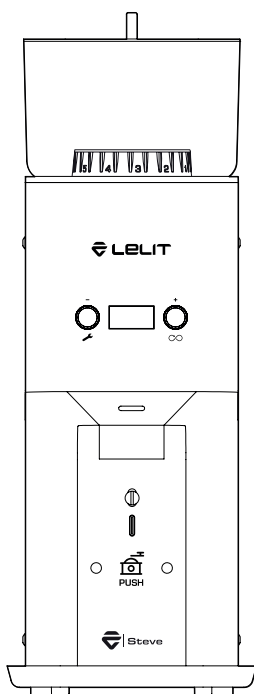




PL

Polski

Instrukcja obsługi



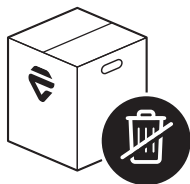
*	PM20-4Q
	220–240 V 50–60 Hz
	E+F
Powyższe informacje dotyczą wszystkich wersji: zarówno stal nierdzewna jak i dowolnej wersji kolorystycznej.	



2

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR PRODUKTU LELIT

**Zarejestruj swój produkt
na stronie care.lelit.com
i odwiedź nasz kanał YouTube marki LELIT,
aby uzyskać porady, instrukcje i wskazówki.**



**Zachowaj pudełko oraz
wszystkie materiały opakowaniowe!**

LELIT opracował zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie
młynka do kawy tak, aby można je było ponownie wykorzystać
w razie potrzeby konserwacji lub naprawy.

Indeks

1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	4
2. Główne cechy	9
3. Opis produktu	11
4. Ustawienia fabryczne	11
5. Opakowanie	11
6. Codzienne czyszczenie	12
7. Pierwsze uruchomienie	13
8. Mielenie ziaren kawy	15
8.1 Regulacja stopnia mielenia	17
9. Regulacja ustawień wyświetlacza – Menu techniczne	18
10. Tryb czuwania	21
11. Reset	22
12. Sztuka przygotowania Espresso	23
13. Rozwiązywanie najczęstszych problemów	25
14. Warunki gwarancji	26



Uwaga:

Przed użyciem dokładnie przeczytaj NOTATKI
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA tego urządzenia.

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

4

1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia - Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Ten młynek jest zalecany do mielenia ziaren kawy. Elementy sterujące na panelu przednim mają łatwe do zrozumienia symbole. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i nie nadaje się do intensywnego użytku profesjonalnego. Poziom hałasu urządzenia nie przekracza 70 dB (A). Podane informacje i zdjęcia mogą zostać zmienione bez powiadomienia w celu poprawy wydajności młynka.

Użyte symbole

Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych ostrzeżeń i symboli:



Zagrożenie porażeniem prądem. *Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem i zagrożenie życia.*



Uwaga. *Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia..*



Uwaga. *Ten symbol oznacza ważne porady i informacje dla użytkownika..*

WAŻNE ZABEZPIECZENIA



Ogólne ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi integralną i istotną część produktu. Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji. Instrukcje te należy starannie zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Przeczytaj wszystkie instrukcje.
- Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, styropian itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niniejsza instrukcja ostrzega przed niewłaściwym użytkowaniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do mielenia ziaren kawy.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak: pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwa agroturystyczne; wspólnoty mieszkaniowe; przez gości w hotelach,

motelach i innych miejscach zamieszkania; pensjonaty typu bed & breakfast. Nie jest przeznaczone do ciągłego, profesjonalnego użytku.

- Konieczny jest ścisły nadzór gdy jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie należy instalować urządzenia w strefie, w której może być używany strumień wody.
- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zostały odpowiednio poinstruowane lub znajdują się pod nadzorem, aby korzystać z urządzenia w sposób bezpieczny i są świadome zagrożeń.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za manewrowanie jakimkolwiek komponentem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Jakiegokolwiek użycie inne niż opisane powyżej jest niewłaściwe i może być niebezpieczne; producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody. uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za użycie nieautoryzowanych części zamiennych i/lub akcesoriów.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy niewykonane przez autoryzowane centra serwisowe.
- Urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru ani używać na zewnątrz.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, lód).
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać produktu w wodzie lub innej cieczy.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami.
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy w zbiorniku nie znajdują się ciała obce. We wszystkich powyższych przypadkach gwarancja zostanie unieważniona.



Istotne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

.....

Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nie można wykluczyć ryzyka porażenia prądem, dlatego należy uważnie przestrzegać poniższych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed włączeniem należy upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce na podstawie urządzenia oraz że zasilanie jest prawidłowo uziemione.
- Nie manipulować przy urządzeniu. W razie problemów należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem lub najbliższym centrum serwisowym.
- Nie dotykaj urządzenia, jeśli masz mokre dłonie lub stopy.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest zawsze swobodnie dostępne, aby w razie potrzeby można było łatwo wyjąć wtyczkę.
- Podczas wyjmowania wtyczki należy zawsze trzymać ją bezpośrednio. Nigdy nie należy go zdejmować ciągnąc za przewód

zasilający, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

- Aby odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- W przypadku jakiegokolwiek usterek lub nieprawidłowego działania nie należy podejmować prób naprawy. Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę i skontaktuj się z centrum serwisowym.
- W przypadku uszkodzenia wtyczki lub przewodu zasilającego, lub gdy urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób, nie należy uruchamiać urządzenia.
- Nie używaj adapterów, wielu gniazd ani przedłużaczy. Jeśli nie można uniknąć ich użycia, należy stosować proste adaptery lub gniazda wielokrotne i przedłużacze zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa,

uważając, aby nie przekroczyć limitu prądu oznaczonego na prostym adapterze lub przedłużaczu lub maksymalnej pojemności gniazda wielokrotnego.

- Wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego ze stołu lub w pobliżu gorących powierzchni, krawędzi lub ostrych przedmiotów.

**ZACHOWAJ TĘ
INSTRUKCJĘ**

2. Główne cechy

Projektujemy nasze młynki w oparciu o potrzeby naszych klientów. Dokładnie dobraliśmy funkcje tego modelu, aby spełniał Twoje oczekiwania i pozwalał cieszyć się idealną filiżanką kawy – zarówno dla Ciebie, jak i dla Twoich gości.

9



Wyświetlacz 7-segmentowy

Czytelny, łatwy w obsłudze wyświetlacz umożliwiający precyzyjne sterowanie i szybkie dostosowanie ustawień.



Przycisk do dodawania porcji

Umożliwia ręczne dodanie porcji kawy lub wcześniejsze zatrzymanie mielenia przed końcem zaprogramowanego czasu.



Regulowany wspornik kolby

Za pomocą prostego mechanizmu możesz dostosować wysokość wspornika, aby kolba automatycznie i stabilnie opierała się na uchwycie.



Wylot kawy

Łatwy do regulacji wylot, który precyzyjnie kieruje zmieloną kawę bezpośrednio do każdej kolby.



Tacka na magnes

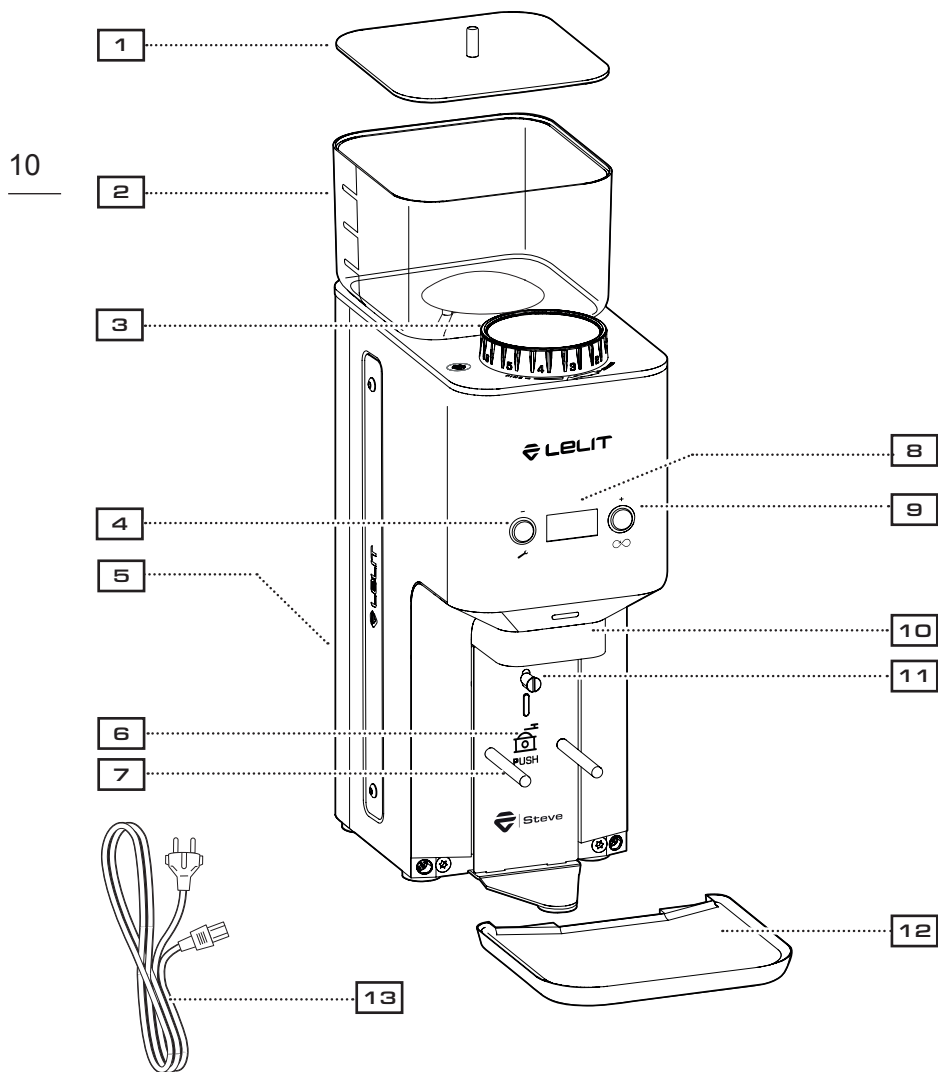
Łatwo zdejmowana, co ułatwia dokładne czyszczenie.



Uchwyt na tamper

Pozwala mieć tamper zawsze pod ręką – dokładnie tam, gdzie go potrzebujesz.

RYS. 3



8

Wyświetlacz służy do regulacji parametrów mielenia.



Dane i obrazy przedstawione mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy wydajności produktu.

3. Opis produktu

1. Pokrywa zbiornika na ziarna kawy.
2. Zbiornik na ziarna kawy (pojemność: 350 g).
3. Pokrętko regulacji stopnia mielenia i uchwyt na tamper.
4. Przełącznik do menu technicznego .
5. Przełącznik ON/OFF (WŁ/WYŁ)
6. Przycisk mielenia  **PUSH**.
7. Widelki kolby.
8. Wyświetlacz 7-segmentowy.
9. Ręczny przełącznik mielenia do dodania kawy / zatrzymania procesu mielenia przed końcem zaprogramowanego czasu .
10. Wylot kawy.
11. Regulowany wspornik kolby.
12. Wyjmowana tacka.
13. Przewód zasilający.

11

4. Ustawienia fabryczne

Tryb P1:



Tryb P1 d-1

Tryb czasowy 1 porcja (d-1)
6 sek



Tryb P1 d-2

Tryb czasowy 2 porcje (d-2)
10 sek



Pokrętko mielenia ustawione na 3



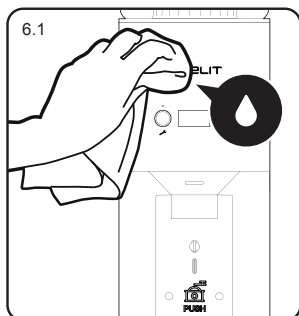
Tryb czuwania
WŁ.

5. Opakowanie

Opakowanie młynka do kawy LELIT zostało starannie zaprojektowane z myślą o ponownym użyciu. Należy zachować oryginalne pudełko i wszystkie wewnętrzne materiały opakowaniowe. Są one niezbędne, jeśli zajdzie potrzeba odesłania młynka do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego w celu konserwacji rutynowej lub specjalnej.

Aby zapewnić bezpieczeństwo produktu w transporcie, zawsze umieszczaj oryginalne opakowanie w sztywnym zewnętrznym kartonie. Samo oryginalne pudełko nie zapewnia wystarczającej ochrony przed możliwymi uszkodzeniami podczas wysyłki.

6. Codzienne czyszczenie



Czyszczenie ogólne. Przed rozpoczęciem odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.

Nie używać środków ściernych i nigdy nie zanurzać młynka w wodzie.

Do czyszczenia obudowy młynka używać miękkiej ściereczki – najlepiej z mikrofibry – lekko zwilżonej wodą z kranu (Rys. 6.1).

Czyszczenie zbiornika. Zawsze czyścić zbiornik przy wyłączonym młynku. Wspornik centralny nie jest wymowalny – nie próbować go usuwać.

Używać miękkiej ściereczki, najlepiej z mikrofibry jak ta z zestawu czyszczącego LELIT PLA9101 (niedołączony), zwilżonej wodą z kranu, aby usunąć warstwę oleju pozostawioną przez ziarna kawy wewnątrz. Nie używać żadnych środków ściernych i nigdy nie zanurzać młynka do kawy w wodzie.

Czyszczenie żaren. Jednolitość stopnia mielenia ma kluczowe znaczenie dla uzyskania wysokiej jakości espresso. Podczas użytkowania drobne cząstki kawy i oleje gromadzą się w rowkach żaren, stopniowo zmniejszając odległość między nimi. Powoduje to drobniejsze mielenie niż zamierzone, co może negatywnie wpływać na smak i jakość kawy.

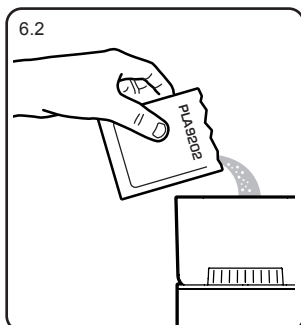
Dodatkowo, wysokie temperatury powstające podczas mielenia mogą powodować jęłczenie tych osadów i rozwój pleśni, pogarszając zarówno smak, jak i higienę.

Aby utrzymać wydajność i jakość kawy, konieczne jest regularne czyszczenie żaren i komory mielącej za pomocą specjalnego środka czyszczącego LELIT w formie kryształków (PLA9202 – niedołączony). Produkt wykonany jest z bezglutenowych skrobi spożywczych o wysokiej zdolności pochłaniania olejów.

W trakcie przechodzenia przez żarna kryształki usuwają nagromadzone osady i eliminują zapachy, pomagając zachować jakość zmielonej kawy. Produkt jest bezpieczny zarówno dla użytkownika, jak i dla młynka – nie zawiera substancji szkodliwych.

 **Uwaga.** Zalecamy czyszczenie żaren co 4 kg zmielonej kawy. To prosta procedura – wystarczy postępować zgodnie z instrukcją zawartą w ulotce dołączonej do środka czyszczącego PLA9202.

Całkowicie opróżnić zbiornik na ziarna kawy (2). Włączyć przycisk mielenia (6), aby usunąć pozostałe ziarna z komory mielącej. Wsypać zawartość jednej saszetki PLA9202 do zbiornika (2), upewniając się, że produkt całkowicie dostaje się do żaren (Rys. 6.2).



Delikatnie nacisnąć przycisk mielenia (6) (PUSH), aby uruchomić młynek na około 5 sekund, pozwalając kryształkom przejść całkowicie przez żarna. Ponownie napełnić zbiornik (2) ziarnami kawy i zamknąć go pokrywką (1).

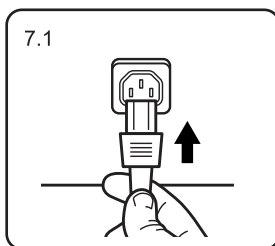
Odrzucić pierwsze 2–3 porcje zmielonej kawy, ponieważ mogą zawierać pozostałości środka czyszczącego.

Uwaga. Zalecamy okresową wymianę żaren, gdy wykazują oznaki zużycia. Konserwację tę należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym, używając tylko oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezpieczeństwo i optymalną wydajność młynka.

13

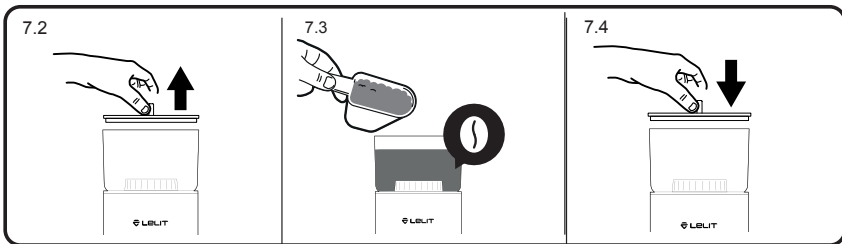
7. Pierwsze uruchomienie

Uwaga. Podczas pierwszego uruchomienia młynka należy uważnie przestrzegać poniższych instrukcji, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.



Otworzyć pudełko, wyjąć młynek i usunąć wszystkie torby oraz materiały opakowaniowe. Umieścić młynek na solidnej, płaskiej i suchej powierzchni, aby zapewnić optymalną stabilność. Zamontować wyjmowaną magnetyczną tackę w młynku. Umieścić pokrywkę na górze zbiornika. Podłączyć przewód zasilający (13): włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia (Rys. 7.1). Podłączyć drugi koniec do gniazdka ściennego.

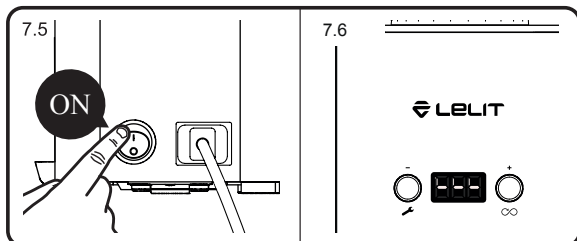
Urządzenie waży 6,6 kg.



Zdjąć pokrywkę (1) (Rys. 7.2). Napełnić zbiornik (2) wybranymi ziarnami kawy (Rys. 7.3).

Złożyć pokrywkę ponownie, upewniając się, że jest prawidłowo osadzona i szczelna, aby zachować aromat kawy (Rys. 7.4).

⚠ Uwaga. Nigdy nie używać młynka bez pokrywki prawidłowo zamocowanej na zbiorniku.



Włączyć młynek, naciskając przełącznik WŁ./WYŁ. (5), znajdujący się z tyłu urządzenia (Rys. 7.5).

Wyświetlacz (8) pokaże wersję oprogramowania przez kilka sekund, a następnie „- - -”, co potwierdza, że młynek jest gotowy do pracy (Rys. 7.6).

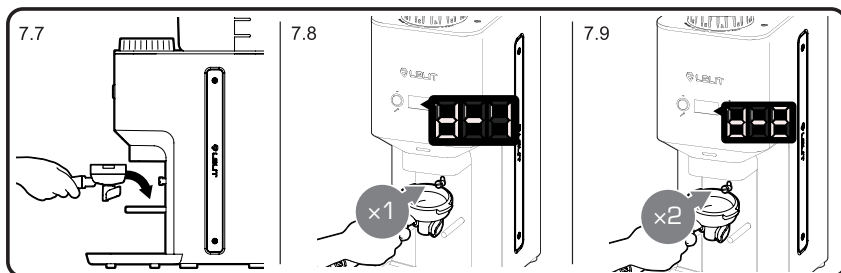
📘 Uwaga. Wyświetlacz (8) pełni funkcję zarówno wskaźnika zasilania, jak i wizualnej informacji o różnych stanach programowania.

Dzięki zaprogramowanym ustawieniom młynek jest gotowy do natychmiastowego użycia.

📘 Uwaga. Młynek do kawy Steve PM20 nie jest wyposażony w kolbę. Należy używać kolby z własnej maszyny do espresso z tym młynkiem.

📘 Uwaga. Ziarna kawy mielone są na żądanie, bezpośrednio do kolby, aby zachować świeżość i aromat.

📘 Uwaga. Przed użyciem młynka możesz wyregulować kąt wylotu kawy (10), aby mieć pewność, że zmielona kawa trafia bezpośrednio do kolby podczas mielenia.



Umieścić kolbę swojej maszyny do espresso z odpowiednim sitkiem na widelkach (7) pod wylotem kawy, upewniając się, że „zatrzaskuje się” ona na wsporniku kolby (11) (Rys. 7.7).

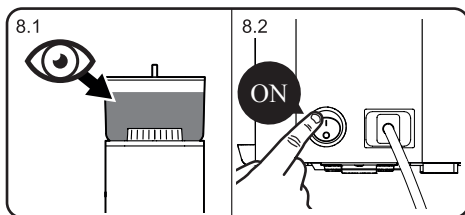
Uwaga. Jeśli nie możesz zamocować swojej kolby na widelkach (7), możesz wyregulować pozycję wspornika kolby (11). Użyć płaskiego śrubokręta (5–6,5 mm), aby lekko poluzować wspornik (przekręcić tylko o pół obrotu). Podnieść lub opuścić go, aby znaleźć odpowiednią pozycję dla kolby. Po ustawieniu dokręć wspornik (11), aby zapewnić stabilne podparcie.

Aby zmielić 1 porcję kawy: Delikatnie nacisnąć przycisk mielenia (6) (PUSH) raz kolbą, aż do usłyszenia kliknięcia, a następnie zwolnić. Wyświetlacz (8) pokaże najpierw „d-1” (Rys. 7.8), co oznacza porcję 1 (na jedną kawę). Mielenie rozpocznie się i potrwa do zakończenia zaprogramowanego czasu. Wspornik kolby utrzyma kolbę na miejscu podczas mielenia, a zmielona kawa trafia bezpośrednio do kolby.

Aby zmielić 2 porcje kawy: Delikatnie nacisnąć przycisk mielenia (6) (PUSH) dwukrotnie szybko pod rząd kolbą, aż do usłyszenia dwóch kliknięć, a następnie zwolnić. Wyświetlacz (8) pokaże najpierw „d-2” (Rys. 7.9), co oznacza porcję 2 (na dwie kawy). Mielenie rozpocznie się i potrwa do zakończenia zaprogramowanego czasu. Wspornik kolby utrzyma kolbę na miejscu podczas mielenia, a zmielona kawa trafia bezpośrednio do kolby.

8. Mielenie ziaren kawy

Uwaga. Młynek został wyposażony w 64 mm płaskie żarna, które zapewniają jednolite i profesjonalne mielenie.



Upewnić się, że zbiornik (2) jest wypełniony ziarnami kawy, a pokrywka (1) jest prawidłowo zamocowana (Rys. 8.1).

Włączyć młynek naciskając przełącznik WŁ./WYŁ. (5) (Rys. 8.2). Wyświetlacz się włączy, pokazując wersję oprogramowania,

a następnie „- - -”, co oznacza, że młynek jest gotowy do pracy. Umieścić kolbę z odpowiednim sitkiem na widelkach, aby „zatrzasknęła się” na wsporniku (11).

Młynek posiada dwa tryby pracy: tryb P1 z wstępnie ustawionym czasem i tryb P2 ręczny.

Uwaga. Aby uzyskać więcej informacji na temat ustawiania trybu P2 i sposobu działania produktu w trybie P2, zapoznaj się z rozdziałem 9 „SET – Ustawienia trybu pracy”.

Mielenie w trybie fabrycznym (P1):

Aby zmielić 1 porcję kawy: Delikatnie nacisnąć przycisk mielenia (6) (PUSH) raz kolbą, aż do usłyszenia kliknięcia, a następnie zwolnić. Wyświetlacz (8) pokaże najpierw „d-1”, co oznacza porcję 1 (na jedną kawę). Mielenie rozpocznie się i potrwa do zakończenia zaprogramowanego czasu. Wspornik kolby utrzymuje kolbę na miejscu podczas mielenia, a zmielona kawa trafia bezpośrednio do kolby.

Po zakończeniu mielenia czas pracy będzie widoczny na wyświetlaczu (8) przez 5 sekund, po czym wyświetlacz powróci do „- - -”. W tym momencie można wyjąć kolbę z widełek (7).

Aby zmielić podwójną porcję kawy: Delikatnie nacisnąć przycisk mielenia (6) (PUSH) dwukrotnie szybko (w ciągu 2 sekund) kolbą, aż do usłyszenia dwóch kliknięć, a następnie zwolnić. Wyświetlacz (8) pokaże najpierw „d-2”, co oznacza porcję 2 (na dwie kawy). Mielenie rozpocznie się i potrwa do zakończenia zaprogramowanego czasu. Wspornik kolby utrzyma kolbę na miejscu podczas mielenia, a zmielona kawa trafia bezpośrednio do kolby.

Po zakończeniu mielenia czas pracy będzie widoczny na wyświetlaczu (8) przez 5 sekund, po czym wyświetlacz powróci do „- - -”. W tym momencie można wyjąć kolbę z widełek (7).

 **Uwaga.** Podczas mielenia zaprogramowanej pojedynczej lub podwójnej porcji można przerwać mielenie w dowolnym momencie, delikatnie naciskając przycisk mielenia (6) (PUSH), a na wyświetlaczu zacznie migać aktualny czas mielenia. Masz 5 sekund na wznowienie tego samego cyklu mielenia, naciskając przycisk mielenia (6). W przeciwnym razie, jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność w ciągu 5 sekund, wyświetlacz pokaże „- - -”, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do nowego cyklu mielenia.

 **Uwaga.** Aby zatrzymać mielenie przed upływem ustawionego czasu, nacisnąć przycisk + (9) lub - (4). Na ekranie zostanie na stałe wyświetlony aktualny czas mielenia. Nie można wznowić tego samego cyklu mielenia. Jednakże po 5 sekundach wyświetlacz pokaże „- - -”, co oznacza, że młynek jest gotowy do nowego cyklu.

 **Uwaga.** Aby dodać kawy do ilości w d-1 lub d-2, nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” (9). Wyświetlacz (8) będzie zliczał w górę tak długo, jak długo przycisk będzie przytrzymany. Zwolnić przycisk po uzyskaniu pożądanej ilości zmielonej kawy.

 **Uwaga.** Tryb P1 umożliwia ciągłe mielenie kawy do maksymalnie 20 sekund poprzez naciśnięcie przycisku + (9).

Po zakończeniu mielenia zawsze sprawdzać stopień zmielenia oraz ilość porcji, aby zapewnić optymalną ekstrakcję kawy.

Pozostałości zmielonej kawy można łatwo usunąć z wyjmowanej tacki (12). Wystarczy wysunąć tackę, aby ją wyczyścić. Tacka jest utrzymywana na miejscu przez magnesy, co sprawia, że jej wyjmowanie i ponowne zamocowanie jest szybkie i wygodne.

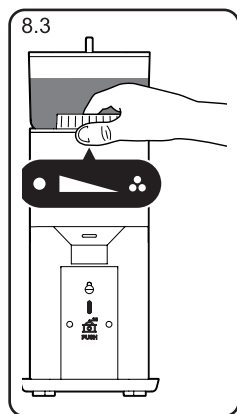
⚠ Uwaga. Jeśli młynek pracuje nieprzerwanie przez 20 sekund, zatrzyma się automatycznie i wejdzie w tryb chłodzenia trwający 5 minut, aby zapobiec przegrzaniu. Na wyświetlaczu przez 5 sekund pojawi się wartość 20.00, a następnie komunikat „HOT”. Po zakończeniu okresu chłodzenia wyświetlacz powróci do „- -”, co oznacza, że młynek jest gotowy do użycia.

17

8.1 Regulacja stopnia mielenia

☰ Uwaga. Młynek jest fabrycznie ustawiony na średni stopień mielenia, idealny dla większości mieszanek kaw dostępnych na rynku.

⚠ Uwaga. Regulować stopień mielenia tylko wtedy, gdy młynek jest włączony.



Zalecamy zawsze zmielić porcję testową, aby usunąć ewentualne pozostałości po poprzednich mieleniach i zapewnić idealny rezultat.

Przed przygotowaniem kawy możesz dostosować stopień mielenia w zależności od rodzaju ziaren i preferowanej metody parzenia.

Obrócić pokrętkę regulacji stopnia mielenia (3) (Rys. 8.3):

*Obrót w prawo – drobniejsze mielenie (idealne do espresso).

*Obrót w lewo – grubsze mielenie (np. do French press lub kawy przelewowej).

☰ Uwaga. System mikrometrycznej regulacji stopnia mielenia nie wymaga żadnego mechanizmu blokującego. Możesz regulować mielenie płynnie i precyzyjnie.

☰ Uwaga. Jeśli podczas parzenia kawa wypływa zbyt wolno, prawdopodobnie mielenie jest zbyt drobne. Jeśli kawa wypływa zbyt szybko, mielenie może być zbyt grube. Na przepływ kawy wpływa wiele czynników, m.in.: ilość kawy, sposób ubicia, ustawienia ekspresu, czystość filtrów oraz warunki klimatyczne.

☰ Uwaga. Pokrętkę regulacji stopnia mielenia (3) może również służyć jako uchwyt na tamper, co pozwala mieć go zawsze pod ręką.

9. Regulacja ustawień wyświetlacza – Menu techniczne

Młynek posiada domyślne ustawienia wyświetlacza, które można dostosować w razie potrzeby. Aby je zmienić, należy wykonać następujące kroki:

18

- Nacisnąć  przycisk (4), aby wejść do trybu ustawień, a następnie nacisnąć ponownie przycisk „-” (4), aby przewijać menu.

- Nacisnąć przycisk  (9), aby wybrać i zmienić ustawienie.

- Zmienić wartość lub stan, używając przycisków  (4) i  (9).
- Po 5 sekundach bez naciskania przycisków, wyświetlacz zapisze zmiany, pokaże ekran początkowy menu technicznego przez 5 sekund, a następnie wyjdzie z trybu ustawień i wyświetli „- - -”.

	d-1 Ustawienie timera dla pojedynczej porcji Ustawienie fabryczne: 6 sek Nacisnąć raz przycisk „-” (4), aby wyświetlić „d-1”, co odpowiada czasowi mielenia dla jednej porcji. Czas można ustawić w zakresie od 2 do 20 sekund. Użyć przycisku „+” (9), aby zwiększyć, lub „-” (4), aby zmniejszyć ustawiony czas. Przytrzymując którykolwiek z dwóch przycisków, czas mielenia zmienia się o 0,5 sekundy za każdą sekundę trzymania — zwiększa się przy przycisku „+” i zmniejsza przy przycisku „-”. Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz zapisuje zmiany, pokazuje „d-1” (oznaczające początek menu) przez 5 sekund, a następnie wychodzi z trybu ustawień i wyświetla „- - -”.
	d-2 Ustawienie timera dla podwójnej porcji Ustawienie fabryczne: 10 sek Nacisnąć przycisk „-” (4) dwukrotnie, aby wyświetlić „d-2”, co odpowiada czasowi mielenia dla dwóch porcji. Czas można ustawić w zakresie od 2 do 20 sekund. Użyć przycisku „+” (9), aby zwiększyć, lub „-” (4), aby zmniejszyć ustawiony czas. Przytrzymując którykolwiek z dwóch przycisków, czas mielenia zmienia się o 0,5 sekundy za każdą sekundę trzymania — zwiększa się przy przycisku „+” i zmniejsza przy przycisku „-”. Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz zapisuje zmiany, pokazuje „d-1” (oznaczające początek menu) przez 5 sekund, a następnie wychodzi z trybu ustawień i wyświetla „- - -”.

	Par Licznik porcji częściowych Gdy na wyświetlaczu pojawi się „PAR”, nacisnąć przycisk „+” (9), aby zobaczyć liczbę porcji zmielonych od ostatniego resetu licznika częściowego. Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz krótko pokaże początkowy ekran menu technicznego, a następnie opuści tryb ustawień i wyświetli „- - -”. Aby zresetować licznik, przytrzymać przycisk „+” (9) przez 5 sekund, gdy licznik porcji jest nadal widoczny na ekranie. Następnie na wyświetlaczu pojawi się najpierw „000”, co potwierdzi, że licznik został skutecznie zresetowany do zera. Potem wyświetlacz na krótko pokaże ekran początkowy menu technicznego. Na końcu urządzenie opuści tryb ustawień i wyświetli „- - -”.
	Tot. Licznik porcji całkowitych Gdy na wyświetlaczu pojawi się „TOT”, nacisnąć przycisk „+” (9), aby zobaczyć całkowitą liczbę zmielonych porcji. Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz krótko pokaże początkowy ekran menu technicznego, a następnie opuści tryb ustawień i wyświetli „- - -”. Licznik całkowity nie może zostać zresetowany.

Uwaga. Gdy licznik porcji częściowych lub całkowitych przekroczy 999, wyświetlacz nie może pokazać całej liczby jednocześnie. Zamiast tego urządzenie używa dwustopniowej sekwencji wyświetlania:

- Najpierw przez 2 sekundy pokazywana jest liczba tysięcy.
- Następnie wyświetlane są pozostałe cyfry.

Przykład:

Jeśli licznik osiągnie 3451 porcji, wyświetlacz pokaże:

- „3” (tysiące) przez 2 sekundy
- Następnie „451” (pozostałe cyfry)

Uwaga. Liczniki porcji aktualizują się automatycznie w zależności od rodzaju i czasu pracy. Zasady zliczania są następujące:

- **Pojedyncza porcja:**
Zwiększa licznik o 1.
- **Podwójna porcja:**
Zwiększa licznik o 2.
- **Mielenie ciągłe:**
 - Od 5 do 10 sekund: Zwiększa licznik o 1.
 - Powyżej 10 sekund: Zwiększa licznik o 2.
 - Mniej niż 5 sekund: Nie jest zliczane (licznik pozostaje bez zmian).

	SET Ustawienie trybu pracy _P1 lub P2 Gdy na wyświetlaczu pojawi się „SET”, naciśnięć przycisk „+” (9), aby zobaczyć aktualnie aktywny tryb mielenia. Aby zmienić tryb, użyć przycisków + (9) lub – (4). Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz zapisze zmiany, na krótko pokaże początkowy ekran menu technicznego, a następnie opuści tryb ustawień i wyświetli „- - -”.  Uwaga. <i>Przed rozpoczęciem użytkowania należy opuścić menu techniczne – urządzenie nie mieli kawy, gdy to menu jest aktywne.</i>  P1 – tryb z zaprogramowanym timerem W trybie P1 możliwe jest mielenie przy użyciu zaprogramowanych trybów d-1 (pojedyncza porcja) i d-2 (podwójna porcja), z możliwością dodania mielenia ręcznego. Ten tryb zapewnia spójne porcje, a jednocześnie umożliwia ręczne sterowanie, jeśli jest to potrzebne.  P2 – tryb ręczny W trybie P2 młynek działa wyłącznie w trybie ręcznym. Młynek pracuje tak długo, jak długo trzymasz przycisk mielenia (6) (PUSH) lub przycisk „+” (9). Podczas mielenia na wyświetlaczu widoczny jest upływający czas mielenia. Po zwolnieniu przycisku mielenia (6) lub „+” (9) młynek zatrzyma się, a na wyświetlaczu zacznie migać rzeczywisty czas mielenia. Jeśli chcesz wznowić ten sam cykl mielenia, przytrzymaj ponownie przycisk mielenia (6) lub „+” (9) w ciągu 30 sekund. Jeśli nie zostanie podjęta żadna akcja w ciągu 30 sekund, wyświetlacz pokaże „- - -”, co oznacza, że młynek jest gotowy do nowego cyklu mielenia.
---	--

 **Uwaga.** *Gdy młynek jest ustawiony w trybie P2, opcje „d-1” i „d-2” nie są dostępne w menu technicznym. Aby ustawić czas mielenia dla porcji pojedynczej i podwójnej, należy najpierw wybrać tryb P1 w ustawieniach trybu pracy i dostosować czasy mielenia dla d-1 i d-2.*

	TB Ustawienie trybu czuwania Gdy na wyświetlaczu pojawi się „STB”, możesz włączyć lub wyłączyć tryb czuwania, wykonując poniższe kroki: Nacisnąć przycisk „+” (9), aby przejść do ustawienia trybu czuwania. Użyć przycisku „+” (9), aby wybrać „ON” (włączyć tryb czuwania). Użyć przycisku „-” (4), aby wybrać „OFF” (wyłączyć tryb czuwania). Po 5 sekundach bez naciskania żadnych przycisków, wyświetlacz zapisze zmiany, na krótko pokaże początkowy ekran menu technicznego, a następnie opuści tryb ustawień i wyświetli „- -”.
---	--

 **Uwaga.** Aby zmielić kawę, należy wyjść z menu technicznego. Młynek nie działa, gdy znajdujesz się w menu technicznym. Aby szybko wrócić do ekranu „- -” (młynek gotowy do użycia), nacisnąć raz przycisk mielenia (6) (PUSH).

10. Tryb czuwania

Zgodnie z ustawieniami fabrycznymi, młynek automatycznie przechodzi w tryb czuwania po 30 minutach bezczynności. To tryb oszczędzania energii, w którym wyświetlacz miga co 5 sekund przez 1 sekundę, pokazując „. ”.

Nacisnąć dowolny przycisk, aby ponownie aktywować młynek.

Więcej informacji na temat tej funkcji znajdziesz w ustawieniach trybu czuwania STB w rozdziale 9.



1 1. Reset

Aby przywrócić ustawienia fabryczne młynka, wykonaj następujące kroki:

			Wyłączyć młynek za pomocą przełącznika ON/OFF (5).
	+		Trzymając wciśnięty przycisk „+”, włącz młynek ponownie za pomocą przełącznika ON/OFF (5).
	→		Przytrzymać przycisk „+” aż na wyświetlaczu pojawi się „RES”.
	→		Po zakończeniu resetu wyświetlacz dwa razy mignie „- - -”, po czym pozostanie na „- - -”, sygnalizując gotowość młynka do pracy.

 **Uwaga.** Zresetowany zostanie tylko licznik porcji częściowych. Licznik całkowitych porcji nie może zostać zresetowany.

12. Sztuka przygotowania Espresso

Wbrew pozorom, przygotowanie idealnego Espresso nie jest takie łatwe. Wymaga doświadczenia, umiejętności, pasji i odrobiny ciekawości. W tym rozdziale chcielibyśmy podzielić się podstawowymi zasadami parzenia idealnej filiżanki Espresso.

„5 M”

.....

23

Aby przygotować idealne Espresso, należy zadbać o pięć kluczowych czynników, które zamieniają zwykłą kawę w napar dla koneserów! To tzw. „5 M”, po włosku: *Miscela* (mieszanka), *Macinatura* (mielenie), *Macchina* (ekspres), *Manualità* (umiejętność) oraz *Manutenzione* (konserwacja).

1 - Miscela (mieszanka)

Dobre Espresso zaczyna się od dobrej mieszanki kawy. Aby uzyskać odpowiedni smak, mieszanka powinna zawierać dwa gatunki: Arabikę i Robustę. Pierwsza nadaje kawie delikatny aromat i odpowiednią kwasowość, a druga – intensywny smak, głębię i cremę. Proporcje zależą od indywidualnych upodobań. Eksperymentuj z różnymi kombinacjami, aż znajdziesz tę idealną dla siebie!

2 - Macinatura (mielenie)

Młynek to kluczowy element w procesie parzenia dobrego Espresso. Kawę należy mielić tuż przed użyciem, by zachować jej smak i aromat.

Młynki LELIT umożliwiają dostosowanie stopnia mielenia do mieszanki kawy, co pozwala ustawić odpowiedni czas ekstrakcji i ilość cremy.

3 - Macchina (ekspres do kawy)

Równie ważny jak młynek jest wybór odpowiedniego ekspresu. Ekspresy LELIT zostały zaprojektowane tak, by umożliwić regulację ciśnienia i temperatury wody według indywidualnych potrzeb. Właściwa równowaga tych parametrów pozwala wydobyć z kawy nie tylko substancje odpowiadające za smak, ale także cząstki nierozpuszczalne, które nadają napojowi głębię i aromat.

4 - Manualità (umiejętność)

Połowa sukcesu zależy od tego, jak używasz ekspresu. Pasjonat i ekspert to nieodłączna część łańcucha przygotowywania Espresso – potrafi on podnieść jakość napoju i wnieść dodatkową wartość do końcowego rezultatu. Pasja i praktyka to zatem klucz do tego, by nauczyć się właściwie obsługiwać ekspres. Możesz eksperymentować z różnymi mieszankami kawy, stopniem zmielenia, sposobem ubijania, temperaturą i ciśnieniem wody – nie tylko, by zaparzyć kawę, ale by stworzyć swoje idealne Espresso.

5 - Manutenzione (konserwacja)

Codzienna konserwacja, przeglądy okresowe oraz troska o urządzenie zapewniają jakość napoju i trwałość zakupionego sprzętu. Czysty ekspres i młynek świadczą o Twojej pasji do parzenia kawy.

Odmiany kawy

24

Wybór mieszanki to kluczowy element w przygotowywaniu kawy idealnej dla Twojego gustu. Na rynku dostępnych jest wiele odmian mieszanek kawy. Różnice w smaku, aromacie i konsystencji wynikają z proporcji dwóch gatunków kawy w mieszance.



Arabica

Jest uprawiana na wysokości 900/2000 m n.p.m. Bogaty aromat.
Kofeina między 0,9 ~ 1,7%



Robusta

Uprawiana jest na wysokości 200/600 m n.p.m. Pikantny aromat.
Kofeina między 1,8 ~ 4%

Arabica

To słodsza i delikatniejsza odmiana kawy, o bogatym aromacie oraz bardzo cienkiej, gęstej i zwartej cremie.

Robusta

Ta odmiana ma smak drzewny, gorzki, jest pełna ciała i pikantna, o słabym aromacie. Jej crema jest bardziej pienista i ma szarawy kolor.

Wybór odpowiedniej mieszanki ma ogromne znaczenie dla stworzenia kawy idealnie dopasowanej do Twojego podniebienia. Na rynku znajdziesz wiele różnych mieszanek. Różnice w smaku, zapachu i konsystencji zależą od proporcji dwóch głównych gatunków kawy.

Żadna z odmian sama w sobie nie wystarczy, by stworzyć idealne Espresso.

Idealne Espresso ma warstwę cremy o grubości 2–3 mm, w kolorze od orzechowego po ciemnobrązowy, z czerwonymi refleksami i jasnymi smugami. Ma harmonijny smak, intensywny i zbalansowany aromat oraz słodki, długotrwały posmak.

Aromat powinien być wyrazisty, z nutami kwiatów, owoców, tostów i czekolady. Smaki te mogą być ulotne lub utrzymywać się przez kilka minut. Smak powinien być pełny i dobrze zbudowany. Kwasowość i gorzyc są zrównoważone, a cierpkość minimalna lub nieobecna.

Parametry idealnego Espresso:

7 ± 0,5 g zmielonej kawy.

25 sekund na zaparzenie 30 ml.

88–92°C podczas parzenia, 80°C w filizance.

8–10 barów ciśnienia podczas ekstrakcji.

Nawet mieszanki na bazie Arabiki często zawierają niewielką ilość Robusty, która poprawia kremę, aromat i głębię Espresso.

Mieszanki przeznaczone do kawy barowej zazwyczaj zawierają około 20% Robusty, jednak w południowych Włoszech, gdzie preferuje się mocniejszy smak, udział ten może sięgać 40–50%.

Ostatecznie wszystko sprowadza się do indywidualnych preferencji... eksperymentuj, aż znajdziesz mieszankę, która najbardziej Ci odpowiada!

13. Rozwiązywanie najczęstszych problemów

1 Młynek nie mieli kawy

Zanieczyszczone żarna (osady olejów i tłuszczów).	Wykonaj czyszczenie żaren mielących – zobacz instrukcję obsługi (czyszczenie codzienne), aby uzyskać instrukcje operacyjne.
Żarna mielące są zbyt blisko siebie, stykają się.	Dostosuj ustawienie, aby uzyskać grubsze mielenie.
Silnik ma trudności po ciągłym mienieniu i zmielona kawa nie wypada.	Wskazuje to na zator lub blokadę – spróbuj ustawić grubsze mielenie i ponów próbę.
Zużyte żarna mielące.	Skontaktuj się z serwisem.
Ciało obce blokujące żarna mielące.	Skontaktuj się z serwisem.

2 Silnik młynka nie działa

Młynek osiągnął maksymalny czas ciągłego mielenia (20 sekund).	Na wyświetlaczu pojawi się następująca ikona:  Młynek automatycznie powróci do trybu gotowości po 300-sekundowym czasie chłodzenia.
Młynek pracował przez długi czas, powodując przegrzanie silnika.	Wyłącz młynek. Odczekaj, aż silnik się schłodzi (15–30 minut), zanim ponownie go włączysz.

3 Wyświetlacz się nie podświetla

Wyświetlacz nie włącza się ani nie pokazuje żadnych informacji.	a) Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka. b) Upewnij się, że urządzenie jest włączone. c) Sprawdź, czy urządzenie nie jest w trybie czuwania. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
---	--

14. Warunki gwarancji

OGRANICZONA GWARANCJA

.....

26

W zależności od miejsca zakupu sprzedawca lub firma LELIT udziela gwarancji na ten produkt do użytku domowego na określonych terytoriach przez ograniczony czas od daty zakupu na wady spowodowane wadliwym wykonaniem i materiałami.

W okresie gwarancyjnym sprzedawca lub LELIT naprawi, wymieni lub ponownie-sfinansuje wadliwy produkt według własnego uznania. Wszelkie prawa gwarancyjne wynikające z obowiązujących przepisów krajowych będą przestrzegane i nie zostaną naruszone przez jakąkolwiek pisemną gwarancję.

W przypadku konsumentów australijskich produkt ten jest objęty gwarancją, której nie można wykluczyć na mocy australijskiego prawa konsumenckiego. Użytkownik ma prawo do wymiany lub zwrotu pieniędzy w przypadku poważnej awarii oraz odszkodowania za wszelkie inne racjonalnie przewidywalne straty lub szkody. Użytkownik ma również prawo do naprawy lub wymiany towarów jeśli ich jakość nie jest zadowalająca, a usterka nie stanowi poważnej awarii.

Ważne wymagania, a także instrukcje dotyczące składania reklamacji można znaleźć na stronie internetowej LELIT w pełnych warunkach gwarancji.

**WAŻNE INFORMACJE**

W celu prawidłowej utylizacji produktu zgodnie z DYREKTYWĄ UE 2012/19/WE i dekretem ustawodawczym nr. 151 z dnia 25 lipca 2005 r. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie może być utylizowany jako odpad komunalny. Należy go oddać do specjalnego autoryzowanego punktu zbiórki odpadów różnicowych lub do sprzedawcy świadczącego taką usługę. Oddzielna utylizacja urządzeń gospodarstwa domowego pozwala uniknąć ewentualnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją oraz umożliwia odzysk zawartych w nich materiałów, przy znacznej oszczędności energii i zasobów. Produkt jest oznaczony przekreślonym koszem na śmieci, co przypomina o konieczności oddzielnej utylizacji urządzeń gospodarstwa domowego.



PL/7800140

©2025 LELIT srl
All Rights Reserved